

Día de la Lengua Materna



Díade la Lengua Materna

El Día Internacional de la Lengua Materna se celebra el 21 de febrero de cada año. Esta jornada fue proclamada por la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) para promover la diversidad lingüística y cultural, así como el uso de las lenguas maternas para preservar el patrimonio cultural y fomentar el multilingüismo.

Por su contenido contribuye a demostrar que la lengua es el soporte a través del cual se expresa la identidad cultural de un pueblo, constituye un arma ideológica y un instrumento mediante el cual se puede profundizar en el desarrollo histórico de la sociedad.

A través de la lengua se conserva y transmiten de generación en generación los acontecimientos, hechos, sentimientos, ideales, normas, costumbres y valores autóctonos y genuinos que caracterizan a la nación y se materializan en la conciencia de sus miembros.

En Cuba el español es el idioma oficial y prácticamente el único que se emplea, en la isla la herencia cultural española es la más representativa en el refranero popular.

La conducta del cubano y el léxico popular, en correspondencia con la realidad histórica.

En los campos, las grandes ciudades, los hoteles, las casas de familia, en cualquier espacio podrá escuchar a los cubanos repitiendo estos refranes o muchos otros.

Forman parte de la cultura popular, usados incluso por las personas que pudieran tener un alto nivel lingüístico, quienes los incorporan en sus diálogos, en su cotidianidad.

La lengua española se hizo nuestra a partir de las variaciones efectuadas sobre el español de la metrópoli, las abundantes invenciones de sello típicamente cubano, los americanismos asimilados y la incorporación de africanismos.

De igual forma, la cultura hispánica influyó considerablemente en la nuestra, los estudios paremiológicos* realizados en Cuba así lo demuestran. Las frases proverbiales y refranes constituyen un ejemplo palpable de esta estrecha vinculación.

La Real Academia de la Lengua Española define al refrán como Un dicho popular agudo y sentencioso que suele contener un consejo o moraleja.

Cuba tiene un amplio refranero popular, un argot popular rico en palabras y frases muy nuestras que pueden sonar graciosas y hasta poco entendibles para los foráneos y que solo nosotros sabemos que quiere decir la persona cuando las dice.

En eso del invento, el doble sentido, la gracia y la picardía los cubanos tenemos el uno, por eso algunas expresiones encierran desde hace siglos el saber popular más arraigado y añejo.

Las expresiones campesinas forman parte del refranero popular cubano. La cultura oral de los cubanos va más allá del campo o la ciudad, manifiesta una mezcla tan única como sus propias raíces.

Una prueba de lo rico que es el español que hablamos, son estas frases y muchísimas más, que se pueden escuchar a diario en Cuba.

"Eso se cae de la mata": Se utiliza cuando algo es muy evidente. Cuando los hechos, las cosas o las actitudes son en extremos predecibles.

"¿Te peinas o te haces papelillos?": Cuando alguien no se decide por algo, primero quiere una cosa y luego otra.

"Se acabó lo que se daba": Significa que alguna facilidad o situación favorable terminó de momento.

"Estoy como Juan...me tiene sin cuidado": Se utiliza cuando algo no te importan en lo más mínimo.

"Estoy como nunca": Se refiere a cuando la persona está en su mejor momento ya sea en la carrera profesional o en otros aspectos de la vida.

"Está al cantío de un gallo": Se dice cuando algo está muy cerquita.

"El que nace pa' tamal del cielo le caen las hojas": La típica frase a las cosas predestinadas, como el que nace pa' martillo del cielo le caen los clavos.

"Te das tremenda lija": Cuando la persona hace todo con calma, o cuando se hace el importante.

"En boca cerrada no entran moscas": Eso es cuando es mejor no hablar ni dar opiniones

"La yagua que está pa' uno no hay vaca que se la coma": Significa que la oportunidad que está para ti, puede también ser un hombre o una mujer, u otra cosa, nadie te la puede quitar.

"Está echándole maíz": Está enamorando a una chica.

"Cada palo tiene su chipoyo": Es la forma campesina de decir que hay un parche para cada descosido, que para todos hay alguien en el mundo.

"Está como puerco pa' 31": La frase insinúa que la persona está lista para una situación específica. Es como decir que la cosa está a punto de caramelo, se emplea cuando en una conquista amorosa, la otra parte ya va a ceder.

"Me viene como anillo al dedo": Se emplea para expresar que le viene bien a la persona.

"Andan juntos como la soga y el caldero": Empleado para dos personas que no se separan nunca ya sean amigos o pareja. También se dice son como uña y carne

"La cabra tira pa'l monte" : En el gremio guajiro significa que una persona no cambia en esencia, y aunque parezca que sí, al final, saldrá a luz su verdadera personalidad, también se suele decir la mona aunque se vista de seda mona se queda.

"No se puede hacer carbón de todo árbol que cae": Resulta igual que decir no hagas leña del árbol caído, que indica no critiques al que cae en desgracia porque puedes ser tú el próximo.

"Chupar del rabo de la jutía": Tomar bebidas

"Meter la Habana en Guanabacoa": se dice cuando se usan zapatos o ropas de una talla menor a la correspondiente.

"Dime con quién andas y te diré quien eres", " El que reparte y reparte, toma la mejor parte", " De músico, poeta y loco, todos tenemos un poco", "Más vale tarde que nunca." y muchos más.
(Recopilación)

<https://www.radiohc.cu/especiales/exclusivas/347856-dia-de-la-lengua-materna>



Radio Habana Cuba